

<<基于语料库的语言对比和翻译研究>>

图书基本信息

书名：<<基于语料库的语言对比和翻译研究>>

13位ISBN编号：9787560061863

10位ISBN编号：7560061869

出版时间：2007-1

出版时间：外语教学与研究

作者：格朗热

页数：219

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<基于语料库的语言对比和翻译研究>>

### 内容概要

近20年来,随着计算机技术的突飞猛进,语料库语言学获得了有力的技术保证,语料库研究者开始更多地关注语料库的应用问题。

本书展现的正是近些年来在语料库技术支撑下对比语言学和翻译研究领域的新进展。

本论文集分为3个部分,分别涉及语料库应用于对比语言学和翻译研究的理论和方法、语料库在对比研究和翻译中的实际应用以及语料库检索工具的功能和应用,通过多层面和多向度的研究,充分说明了对比语言学和翻译研究的相关性和互补性。

本书对语料库语言学、对比语言学和翻译研究等相关领域的研究者具有重要参考价值。

书籍目录

List of contributors Preface Sylviane Granger, Jacques Lerot & Stephanie Perch-Tyson . Theoretical Approaches  
The corpus approach: a common way forward for Contrastive Linguistics and Translation Studies? Sylviane Granger  
Contrastive linguistics and corpora Stig Johansson Corpora and Translation Studies Sara Laviosa  
. Corpus-based Case Studies On the middle construction in English and Dutch Kristin Davidse & Liesbet Heyvaert  
English gerund clauses and Norwegian det + infinitive / at clause constructions Andre Hantson  
Flemish Sign Language and Dutch: Syntactic differences due to a different modality as exemplified in reference tracking  
Mieke Van Herreweghe & Myriam Vermeerbergen Loss and gain in English translations of the French imparfait  
Hdlbne Chuquet A prototype based approach to the translation of Malay and English idioms  
Jonathan Charteris-Black Nonfinite constructions in Finnish children's literature: Features of translationese  
contradicting translation universals? Tiina Puurtinen . Cross-linguistic Tools and Applications Parallel concordancing and its applications  
Philip King Corpus-based applications for translator training: Exploring the possibilities Lynne Bowker Teaching English verbs with bilingual corpora: Examples in the field of computer science  
Natalie Kubler & Pierre-Yves Foucou Towards a new dictionary of idioms Elizabeth Dawes

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>